

KATIA

ONDAS

BUFANDA ONDAS

MEDIDAS: 15 cm de ancho x 100 cm. de largo.

MATERIALES: ONDAS: col. 74: 1 ovillo = 1 bufanda

Agujas: Nº 4 ½

Puntos empleados: P. bobo: todos los p. y todas las vts. al der.

REALIZACIÓN: Montar 9 p. trab. a p. bobo con una separación entre p. y p. de 2,5 cm. aproximadamente. Al terminar el ovillo cerrar todos los p.

Nota: Recomendamos tejer siempre a p. bobo con ag. 4 - 4 ½.

Se teje siempre en la orilla de la cinta. Para facilitar la labor, clavar primero la aguja en el punto y después abrir la cinta. Este paso debe hacerse en cada punto.

ECHARPE ONDAS

DIMENSIONS: 15 cm. de largeur x 100 cm. de longueur.

FOURNITURES: ONDAS: col. 74: 1 pelote = 1 écharpe.

Aiguilles: Nº 4 ½

Points employés: Pt mousse toutes les m. et tous les rgs à l'end.

REALISATION: Monter 9 m. Tric. au pt mousse en laissant une séparation approximative de 2,5 cm. entre m. et m. Une fois la pelote finie, rabattre toutes les m.

Note: Nous recommandons de toujours tricoter au pt mousse avec des aigu. 4 - 4 ½.

Se tricote toujours sur le bord du ruban. Afin de faciliter l'ouvrage, piquer l'aiguille d'abord dans la m. et ensuite ouvrir le ruban. Cette mesure doit être appliquée à chaque m.

ONDAS SCARF

SIZE: 5 7/8" wide x 39 3/8" long

MATERIALS: ONDAS: color no. 74: 1 ball = 1 scarf

Knitting Needles: Size 7 (U.S.)/(4 ½ metric)

Stitches: Garter St: knit all sts and rows.

INSTRUCTIONS: Cast on 9 sts and work Garter St, leaving a space of approximately 1" between each st. When all the ribbon in the ball is finished, bind off (cast off) all sts.

Note: We recommend knitting always in Garter St with size 6 - 7 (U.S.)/(4 - 4 ½ metric) needles. Knit always along the top edge of the ribbon. To make the work easier, first insert the needle in the stitch and then unfold the ribbon. This step should be followed for each st.

SCHAL ONDAS

MASSE: 15 cm breit x 100 cm lang

MATERIAL: ONDAS: Fb. 74: 1 Knäuel = 1 Schal

Strickndln: Nr. 4,5

Muster: Kraus re.: alle M. und alle R. re. str.

ANLEITUNG: 9 M. anschlagen und kraus re. str. Zwischen den einzelnen M. einen Abstand von jeweils etwa 2,5 cm lassen. Wenn das Knäuel zu Ende geht, alle M. abketten.

Hinweis: Wir empfehlen, immer kraus re. mit Ndl. Nr. 4-4,5 zu stricken. Es wird immer nur mit der Kante des Bändchens gestrickt. Um die Arbeit zu erleichtern, zuerst die Ndl. in die Masche einstecken und danach das Bändchen spannen. Diesen Schritt bei jeder Masche durchführen.

DAS ONDAS

AFMETING: 15 cm. breedte x 100 cm. lengte.

BENODIGD MATERIAAL: ONDAS: kl. 74: 1 bol = 1 das

Naalden Gebruikte steken: Nr. 4 ½

Ribbelsteek: brei in alle naalden alle st. r.

UITVOERING: 9 st. Opz. Brei ribbelsteek met een onderlinge afstand tussen de st. van ongeveer 2,5 cm. Bij het beeïndigen v.d. bol garen, alle st. afk.

Let wel: Wij raden aan om altijd ribbelsteek te breien met nldn. nr. 4 - 4 ½.

Brei altijd in de kant v.h. lint.

Om het breien gemakkelijker te maken, de rechternaald eerst insteken in de steek hierna het lint openen. Herhaal dit in elke steek.



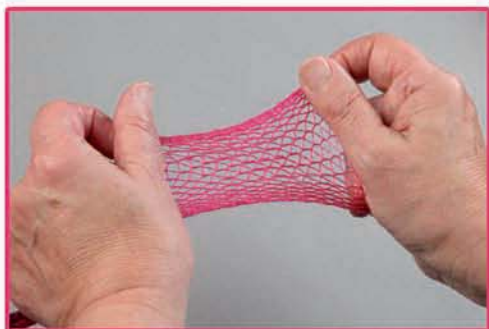
1 ovillo = 1 bufanda
1 pelote = 1 écharpe
1 ball = 1 scarf

1 Knäuel = 1 Schal
1 bol = 1 das

www.katia.es

Katia ONDAS

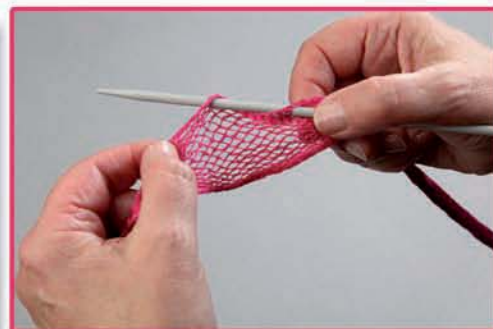
INSTRUCCIONES PARA TRICOTAR, PASO A PASO INSTRUCTIONS POUR TRICOTER, PAS À PAS STEP-BY-STEP KNITTING INSTRUCTIONS ANLEITUNG ZUM STRICKEN, SCHRITT FÜR SCHRITT BESCHRIJVING VOOR HET BREIEN, STAP VOOR STAP



- 1.** ABRIR LA CINTA.
OUVRIR LE RUBAN.
UNFOLD THE RIBBON.
DAS BÄNDCHEN SPANNEN.
OPEN HET LINT.



- 2.** INTRODUCIR LA AGUJA EN LA ORILLA DE LA CINTA.
INTRODUIRE L'AIGUILLE AU BORD DU RUBAN.
INSERT THE NEEDLE THROUGH THE TOP EDGE OF THE RIBBON.
DIE NADEL IN DIE KANTE DES BÄNDCHENS EINSTECHEN.
DE BREINAALD INSTEKEN IN DE KANT VAN HET LINT.



- 3.** MONTAR LOS PUNTOS EN LA AGUJA, DEJANDO UN ESPACIO ENTRE PUNTO Y PUNTO DE UNOS 2,5 CM. APROXIMADAMENTE.
MONTER LES M. SUR L'AIGUILLE, EN LAISSANT UN ESPACE APPROXIMATIF DE 2,5 CM. ENTRE M. ET M.
CAST ON THE STITCHES ON THE NEEDLE, LEAVING A SPACE BETWEEN EACH STITCH OF APPROXIMATELY 1 INCH.
DIE MASCHEN AUF DIE NADEL ANSCHLAGEN, DABEI ZWISCHEN DEN MASCHEN EINEN ABSTAND VON JEWEILS ETWA 2,5 CM LASSEN.



- 4 - 5.** CLAVAR LA AGUJA EN EL PUNTO, ABRIR LA CINTA Y TERMINAR EL PUNTO. TRABAJAR SIEMPRE A P. BOBO.

PIQUER L'AIGUILLE DANS LA M., OUVRIR LE RUBAN ET TERMINER LA M. TRICOTER TOUJOURS AU PT MOUSSE.

INSERT THE NEEDLE IN THE STITCH, UNFOLD THE RIBBON AND FINISH THE STITCH. WORK ALWAYS IN GARTER STITCH.

DIE NADEL IN DIE MASCHE EINSTECHEN, DAS BÄNDCHEN SPANNEN UND DIE MASCHE BEENDEN. ALLE MASCHEN KRAUS RE. STRICKEN.

DE BREINAALD INSTEKEN IN EEN STEEK, HET LINT OPENEN EN EINDIG DE STEEK. BREI STEEDS IN RIBBELSTEEK.

KATIA®

TRIANA

BUFANDA TRIANA

MEDIDAS: Aprox. 120 cm. de largo.

MATERIALES: TRIANA: 1 ovillo = 1 bufanda.

Agujas: N° 8

Puntos empleados: P. bobo: todos los p. y todas las vtas. al der.

REALIZACIÓN: Montar 8 p. (1 p. en cada agujero de la parte más fina de la cinta) trab. a p. bobo. Al terminar el ovillo cerrar todos los p.

Nota: Ver instrucciones del paso a paso.

ECHARPE TRIANA

DIMENSIONS: Approximativement 120 cm. de longueur.

FOURNITURES: TRIANA: 1 pelote = 1 écharpe.

Aiguilles: N° 8

Points employés: Pt mousse: toutes les m. et tous les rgs à l'end.

REALISATION: Monter 8 m. (1 m. dans chaque trou de la partie la plus fine du ruban) et tric. au pt mousse.

Sur le point de finir la pelote, rabattre toutes les m.

Note: voir instructions du pas à pas.

TRIANA SCARF

SIZE: Approx. 47" long.

MATERIALS: TRIANA: 1 ball = 1 scarf.

Knitting Needles: Size 11 (U.S.) / ½ 8 metric

Stitches: Garter St: knit all sts and rows.

INSTRUCTIONS: Cast on 8 sts (1 st in each hole in the finest part of the tape). Work Garter St. When the ball is finished, bind off (cast off) all sts.

Note: see step-by-step instructions.

SCHAL TRIANA

MASSE: Ungefähre Länge: 120 cm.

MATERIAL: TRIANA: 1 Knäuel = 1 Schal.

Strickndln: Nr. 8

Muster: Kraus re.: alle M. und alle R. re. str.

ANLEITUNG: 8 M. anschlagen (1 M. in jedes Loch am dünneren Abschnitt des Bandes) und kraus re. str.

Wenn das Knäuel aufgebraucht ist, alle M. abketten.

Hinweis: Siehe die Schritt-für-Schritt-Anleitung.

DAS TRIANA

AFMETING: Ongeveer 120 cm. lengte.

BENODIGD MATERIAAL: TRIANA: 1 bol = 1 das.

Naalden: Nr. 8

Gebruikte steken: Ribbelsteek: brei alle steken in alle naalden r.

UITVOERING: 8 st. opz. (1 st. in elk gaatje van het dunne gedeelte van het lint). Brei ribbelsteek. Bij het beeindigen van de bol gareen, alle st. afk.

Let wel: zie beschrijving, stap voor stap.



1 ovillo = 1 bufanda
1 pelote = 1 écharpe
1 ball = 1 scarf

1 Knäuel = 1 Schal
1 bol = 1 das

www.katia.es

KATIA

TRIANA

INSTRUCCIONES PARA TRICOTAR, PASO A PASO
INSTRUCTIONS POUR TRICOTER, PAS À PAS
STEP-BY-STEP KNITTING INSTRUCTIONS
STRICKANLEITUNG, SCHRITT FÜR SCHRITT
BESCHRIJVING VOOR HET BREIEN, STAP VOOR STAP



- 1.** ABRIR LA CINTA.
OUVRIR LE RUBAN.
SPREAD OUT THE TAPE.
DAS BÄND ÖFFNEN.
OPEN HET LINT.



- 2.** INTRODUCIR LA AGUJA EN UN AGUJERO (MALLA) DE LA CINTA. MONTAR LOS P. UN P. EN CADA AGUJERO (MALLA).
INTRODUIRE L'AIGUILLE DANS UN TROU (MAILLE) DU RUBAN. MONTER LES M. UNE M. DANS CHAQUE TROU (MAILLE).
INSERT THE NEEDLE IN A HOLE IN THE MESH OF THE TAPE. CAST ON THE STS WITH ONE ST IN EACH HOLE OF THE MESH.
DIE NDL. IN EIN LOCH (NETZMASCHE) DES BANDES EINSTECHEN. DIE M. ANSCHLAGEN; EINE M. IN JEDES LOCH (NETZMASCHE).
STEEK DE NAALD IN EEN GAATJE (MAAS) VAN HET LINT. ZET DE ST. OP. ÉÉN ST. IN ELK GAATJE (MAAS).



- 3 - 4.** ABRIR LA CINTA PARA IR A BUSCAR EL SIGUIENTE AGUJERO (MALLA). CLAVAR LA AG. EN EL P. Y TRAB. SIEMPRE A P. BOBO.
OUVRIR LE RUBAN DE FAÇON À CHERCHER LE TROU SUIVANT (MAILLE). PIQUER L'AIGU. DANS LA M. ET TRIC. TOUJOURS AU PT MOUSSE.
CONTINUE TO SPREAD OUT THE TAPE AS YOU NEED FOR EACH HOLE. INSERT NEEDLE IN ST. ALWAYS WORK IN GARTER ST.
DAS BAND ÖFFNEN, UM ZUM NÄCHSTEN LOCH (NETZMASCHE) ZU GELANGEN. DIE NDL. IN DIE M. EINSTECHEN UND IMMER KRAUS RE. STR.
OPEN HET LINT OM HET VOLGENDE GAATJE (MAAS) TE ZOEKEN. DE NAALD INSTEKEN IN DE ST. EN BREI STEEDS IN RIBBELSTEEK.

KATIA®

RIZOS

BUFANDA RIZOS

MEDIDAS: Aprox. 120 cm. de largo.

MATERIALES: RIZOS: 1 ovillo = 1 bufanda.

Agujas: Nº 5

Puntos empleados: P. bobo: todos los p. y todas las vts. al der.

REALIZACIÓN: Montar 8 p. (1 p. en cada 2º agujero) trab. a p. bobo.

Nota: al dar la vta. para hacer la siguiente vta. en vez de en el 2º agujero clavar la ag. en el 1º.

Al terminar el ovillo cerrar todos los p.

Nota: Ver instrucciones del paso a paso.

ECHARPE RIZOS

DIMENSIONS: Approximativement 120 cm. de longueur.

FOURNITURES: RIZOS: 1 pelote = 1 écharpe.

Aiguilles: Nº 5

Points employés: Pt mousse: toutes les m. et tous les rgs à l'end.

REALISATION: Monter 8 m. (1 m. dans chaque 2ème trou) et tric. au pt mousse.

Note: Au moment de retourner l'ouvrage pour tricoter le rg suivant, piquer l'aiguille dans le 1er trou au lieu du 2ème trou. Sur le point de finir la pelote, rabattre toutes les m.

Note: voir instructions du pas à pas.

RIZOS SCARF

SIZE: Approx. 47" long.

MATERIALS: RIZOS: 1 ball = 1 scarf.

Knitting Needles: Size 8 (U.S.) / 5 metric

Stitches: Garter St: knit all sts and rows.

INSTRUCTIONS: Cast on 8 sts (1 st in each 2nd hole).

Work Garter St.

Note: when turning from one row to the next, insert needle in first hole instead of in the 2nd one.

When the ball is finished, bind off (cast off) all sts.

Note: see step-by-step instructions.

SCHAL RIZOS

MASSE: Ungefähre Länge: 120 cm.

MATERIAL: RIZOS: 1 Knäuel = 1 Schal.

Strickndln: Nr. 5

Muster: Kraus re.: alle M. und alle R. re. str.

ANLEITUNG: 8 M. anschlagen (1 M. in jedes 2. Loch) und kraus re. str.

Hinweis: Nach dem Umdrehen, wenn die folgende R. gestr. wird, die Ndl. in das 1. statt in das 2. Loch einstecken.

Wenn das Knäuel aufgebraucht ist, alle M. abketten.

Hinweis: Siehe die Schritt-für-Schritt-Anleitung.

DAS RIZOS

AFMETING: Ongeveer 120 cm. lengte.

BENODIGD MATERIAAL: RIZOS: 1 bol = 1 das.

Naalden: Nr. 5

Gebruikte steken: Ribbelsteek: brei alle steken in alle naalden r.

UITVOERING: 8 st. opz. (1 st. in elk 2e gaatje). Brei ribbelsteek.

Let wel: bij het overgaan naar de volgende naald, in plaats van in te steken in de 2e st., de naald insteken in de 1e st. Bij het beeindigen van de bol gareen, alle st. afk.

Let wel: zie beschrijving, stap voor stap.



1 ovillo = 1 bufanda
1 pelote = 1 écharpe
1 ball = 1 scarf

1 Knäuel = 1 Schal
1 bol = 1 das

www.katia.es

KATIA RIZOS

INSTRUCCIONES PARA TRICOTAR, PASO A PASO INSTRUCTIONS POUR TRICOTER, PAS À PAS STEP-BY-STEP KNITTING INSTRUCTIONS STRICKANLEITUNG, SCHRITT FÜR SCHRITT BESCHRIJVING VOOR HET BREIEN, STAP VOOR STAP



- 1.** ABRIR LA CINTA.
OUVRIR LE RUBAN.
UNCURL THE TAPE.
DAS BÄND ÖFFNEN.
OPEN HET LINT.



- 2.** INTRODUCIR LA AGUJA EN UN AGUJERO DE LA CINTA. IR MONTANDO LOS P. DEJANDO SIEMPRE UN AGUJERO LIBRE (EN CADA 2 P.)
INTRODUIRE L'AIGUILLE DANS UN TROU DU RUBAN. MONTER LES M. EN LAISSANT TOUJOURS UN TROU LIBRE (SUR CHAQUE 2 M).
INSERT THE NEEDLE IN A HOLE OF THE TAPE. CAST ON STS, ALWAYS LEAVING ONE HOLE FREE EVERY 2 STS.
DIE ND. IN EIN LOCH DES BANDES EINSTECHEN. BEIM M.-ANSCHLAG IMMER EIN LOCH FREI LASSEN (DIE ND. IN JEDE 2. M. EINSTECHEN).
STEEK DE NAALD IN EEN GAATJE VAN HET LINT. BIJ HET OPZETTEN VAN DE ST. STEEDS EEN GAATJE VRIJ LATEN (IN ELKE 2E ST.)



- 3 - 4.** CLAVAR LA AG. EN EL P. ABRIR LA CINTA Y TERMINAR EL P. TRAB. SIEMPRE A P. BOBO.
PIQUER L'AIGU. DANS LA M. OUVRIR LE RUBAN ET TERMINER LA M. TRIC. TOUJOURS AU PT MOUSSE.
INSERT NEEDLE IN ST. UNCURL THE TAPE AND FINISH THE ST. WORK ALWAYS IN GARTER ST.
DIE ND. IN DIE M. EINSTECHEN. DAS BAND ÖFFNEN UND DIE M. ABSTR. IMMER KRAUS RE. STR.
STEEK DE NAALD IN DE ST. OPEN HET LINT EN BEEÏNDIG DE ST. BREI STEEDS IN RIBBELSTEEK.

